

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1965)
Heft: 1

Artikel: Monsieur...
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-798319>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

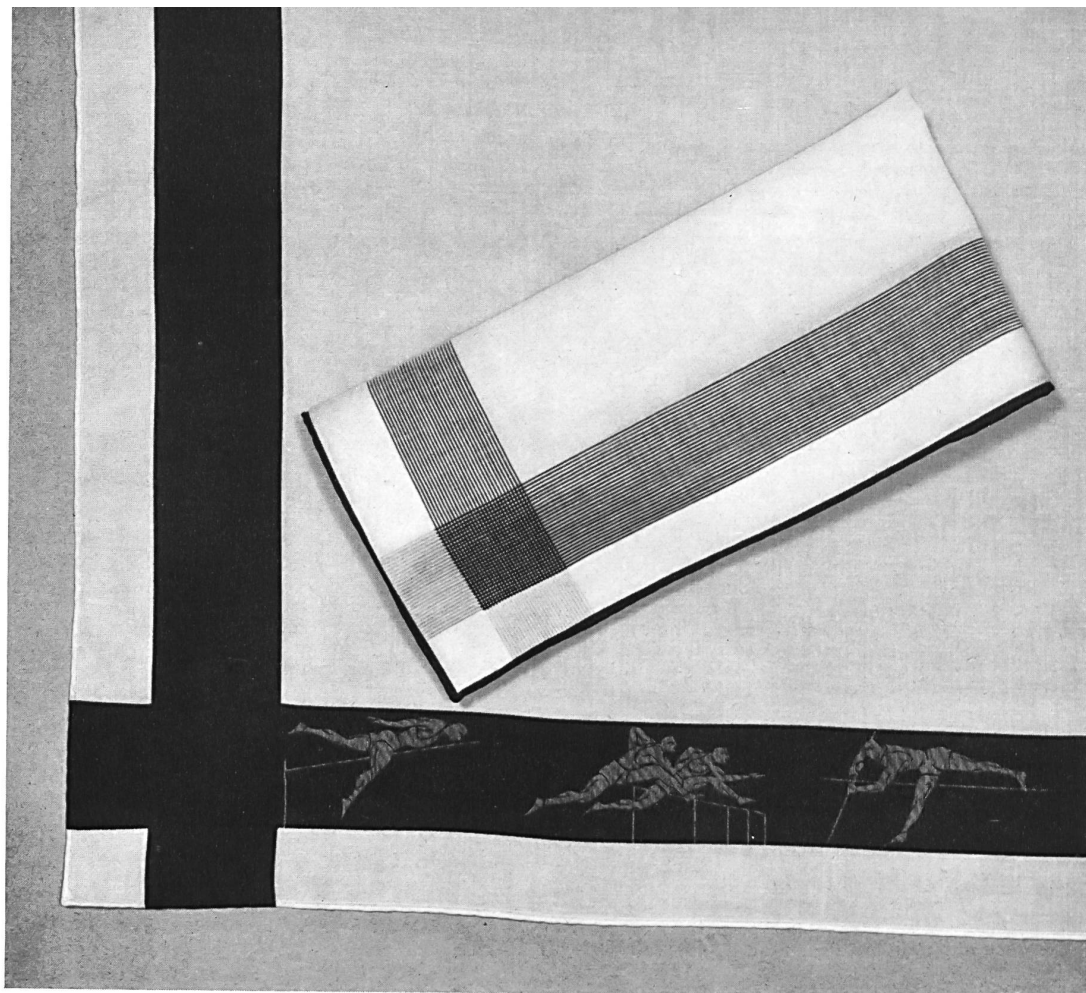
Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Monsieur...



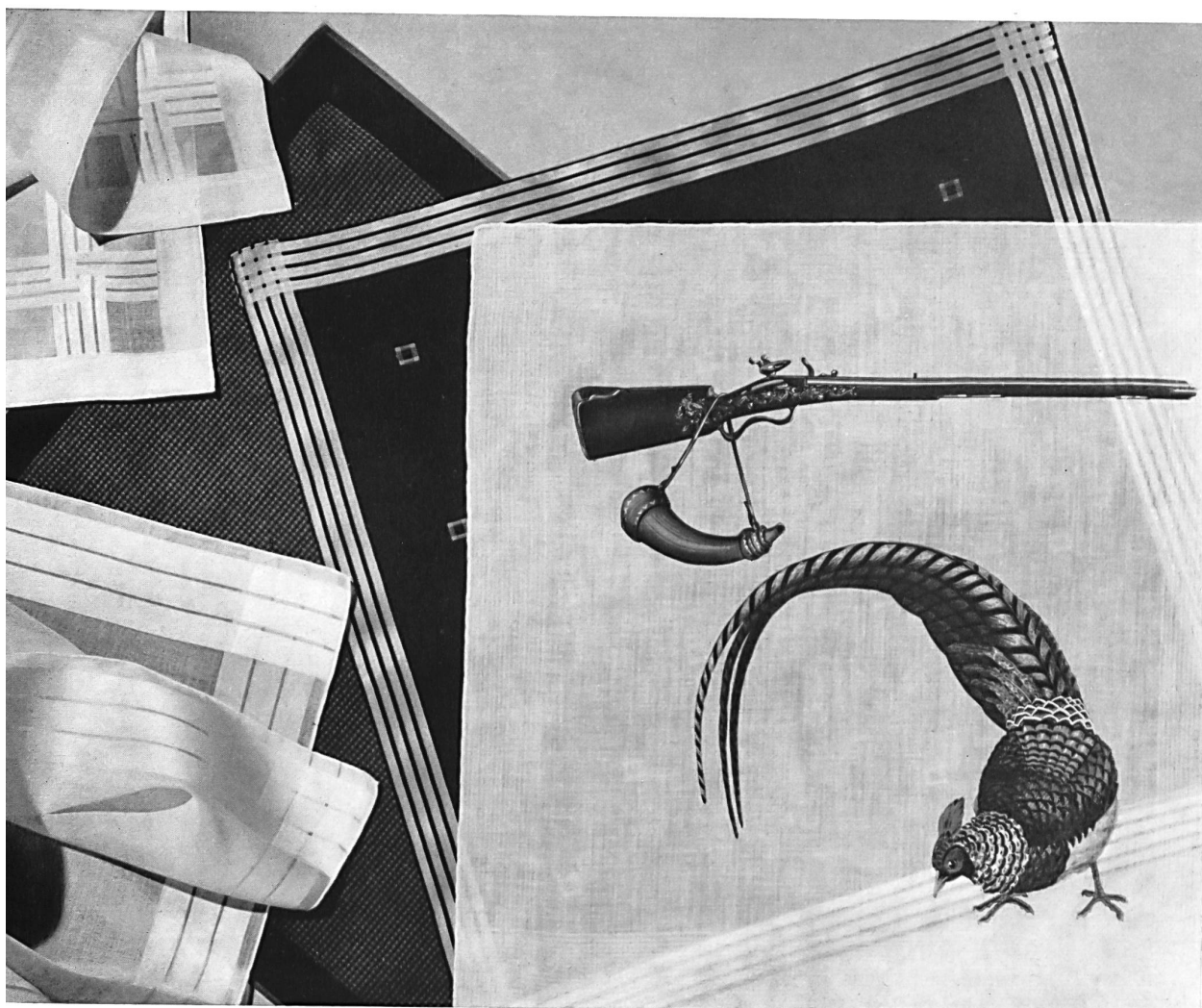
HAUSAMMANN TEXTILES S.A., WINTERTHUR
« Osa-Atmic » tissu Diolène et coton — Diolen and cotton fabric —
Tejido de Diolene y algodón — Diolen/Baumwoll-Gewebe
Modèle « PKZ », Burger Kehl & Cie S.A., Zurich
Photo Max Roth



STOFFEL S.A.,
SAINT-GALL

Mouchoirs pour
messieurs, en tissage
fantaisie en nombreux
décors de bon goût
Men's fancy woven
handkerchiefs; available
in numerous very
smart designs

Pañuelos para caballero
tejidos de fantasía en
un gran surtido de
dibujos de buen gusto
Phantasiegewobene
Herrentücher in
zahlreichen
geschmackvollen
Dessins

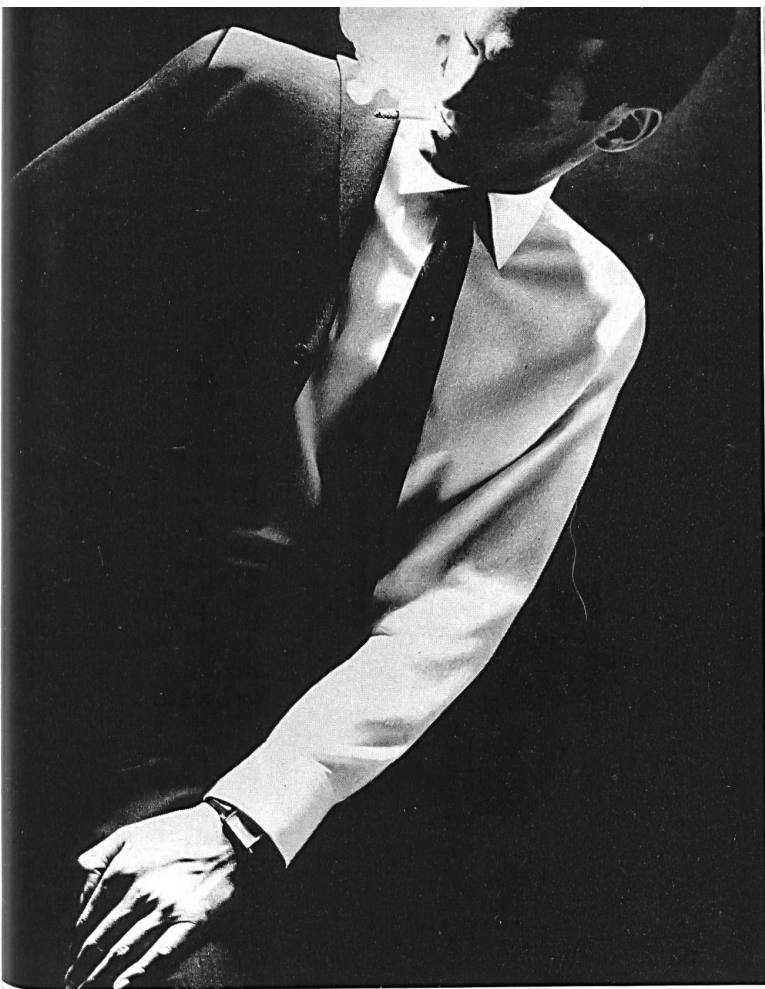


« FISBA »,
CHRISTIAN
FISCHBACHER CO,
SAINT-GALL

Mouchoirs pour
messieurs, en tissage
fantaisie, à fils coupés,
imprimés

Men's handkerchiefs:
fancy woven, with clip
cord effects, printed
Pañuelos para caballero:
tejidos fantasía, con
efectos de vainica,
estampados

Herrentücher:
phantasiegewoben,
gescherlet, bedruckt
Photo Droz



1 2

« LUTTEURS », LES FILS FEHLMANN S.A.,
SCHÖFTLAND

Chemise classique blanche en coton à dessins jacquard
ton sur ton
Classical white cotton shirt with self-toned Jacquard
design
Camisa clásica blanca de algodón, dibujos jacquard
en el mismo color
Klassisches weisses Baumwoll-Hemd mit Ton in Ton
Jacquard-Mustern

« LUTTEURS », LES FILS FEHLMANN S.A.,
SCHÖFTLAND

Chemise « 4 saisons » en coton quadrillé rouge-blanc-
noir; col à pointes boutonnées
Year-round shirt in red, white and black check;
button-down collar
Camisa « 4 estaciones » de algodón a cuadros
rojos-blancos-neros; cuello con puntas abrochadas
« 4 Saisons » Hemd aus feiner Baumwolle, rot,
schwarz, weiss kariert; button-down Kragen

« MCGREGOR », MODES ET LOISIRS S.A.,
SCHÖFTLAND

Chemise sportive en pure laine coquille d'œuf,
avec piqûre aux poches et au col
Pure wool off-white sporting shirt, with stitching
one the pockets and collar
Camisa de deporte en lana pura de color cáscara de
huevo; bolsillos y cuello respunteados
Reinwollenes « off-white » Sporthemd, mit Stepp-
garnitur am Kragen und Brusttaschen-Patten
Photos Jack Malaise

